

Distr.
GENERAL

CES/AC.61/1999/1/Rev.1
12 January 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ
СООБЩЕСТВ (ЕВРОСТАТ)**

КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

**ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО
СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ
(ОЭСР)**

**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ (ФАО)**

Совещание по европейской продовольственной
и сельскохозяйственной статистике
(Женева, 23-25 июня 1999 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОВЕЩАНИЯ,
которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
23 июня 1999 года в 10 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Информация.
4. Разработка и совершенствование экономической статистики в области продовольствия и сельского хозяйства.
5. Ведение систем сбора данных о сельском хозяйстве.
6. Методологические решения и текущие методологические проблемы.
7. Совместный сбор данных международными организациями и обмен данными.

GE.99-30133 (R)

8. Будущая работа.
9. Прочие вопросы.
10. Утверждение доклада.

Предварительное расписание и пояснительные примечания к пунктам повестки дня

Совещание по европейской продовольственной и сельскохозяйственной статистике организуется совместно ЕЭК/Евростатом/ФАО/ОЭСР в соответствии с решением Конференции европейских статистиков, принятым на ее сорок шестой пленарной сессии в мае 1998 года (см. доклад о работе сессии ECE/CES/54 и CES/1998/R.34/Add.3).

По пунктам 4-7 перечисляются только специальные доклады. Полученные от стран и организаций дополнительные доклады будут представляться и комментироваться руководителями обсуждений.

СРЕДА, 23 июня

10:00-10:10

Пункты 1 и 2

10:10-10:40

Пункт 3: ИНФОРМАЦИЯ

Будет представлена информация по следующим мероприятиям и видам деятельности:

- Рабочие совещания МРГ по статистике сельского хозяйства (IWG.AGRI) для оказания содействия странам с переходной экономикой в разработке новых видов продовольственной и сельскохозяйственной статистики в Будапеште (октябрь 1997 года) и Санкт-Петербурге (июнь/июль 1998 года)
- "Сельское хозяйство - 2000", Вашингтон, округ Колумбия (Agriculture 2000, Washington D.C.), март 1998 года (г-н Рик Аллен, НССХС министерства сельского хозяйства США)
- Подготовка второй Всемирной конференции по сельскохозяйственной статистике (МРГ по статистике сельского хозяйства, ИСИ и г-н Рик Аллен)

- Запланированные мероприятия МРГ по статистике сельского хозяйства, Евростата, ОЭСР и ФАО
- Другие представляющие интерес мероприятия

**Пункт 4: РАЗРАБОТКА И СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ
ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СТАТИСТИКИ В ОБЛАСТИ
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

ЗАСЕДАНИЕ 1

- 10:40-10:50** **Руководитель обсуждения:** г-н Марсель Эрнан, Евростат
- 10:50-11:10** **Специальный доклад 1:** Разработки в области экономических счетов сельского хозяйства в сопоставлении с показателями микроуровня – совокупный доход сельских домашних хозяйств и степень их зависимости от сельскохозяйственной деятельности;
Автор: г-н Беркели Хилл, Уайский колледж, Лондонский университет, Соединенное Королевство
- 11:10-11:30** **Специальный доклад 2:** Методики интеграции экономических аспектов сельского хозяйства с другими видами экономической деятельности домашних хозяйств: сельскохозяйственные плюс несельскохозяйственные доходы;
Автор: г-н Пратап Нарайн, Статистический отдел ФАО
- 11:30-11:50** **Перерыв**
- 11:50-12:30** **Обсуждение вспомогательных докладов и представление по ним замечаний**

ЗАСЕДАНИЕ 2

- 12:30-12:40** **Руководитель обсуждения:** г-н Кристиан Хьюлсагер, Статистическое управление Дании
- 12:40-13:00** **Специальный доклад 3:** Продовольственная статистика, включая внешнюю торговлю;
Автор: г-жа Эза Икахеймо, Информационный центр министерства сельского и лесного хозяйства, Финляндия
- 13:00-15:00** **Обед**

- 15:00-15:20** **Специальный доклад 4:** Статистические данные по качеству производимого продовольствия и методам его производства;
Автор: г-н Борге Нальсен, Статистическое управление Дании
- 15:20-16:00** **Обсуждение вспомогательных докладов и представление по ним замечаний**
- 16:00-16:20** **Перерыв**
- ЗАСЕДАНИЕ 3**
- 16:20-16:30** **Руководитель обсуждения:** г-н Рик Аллен, НССХС, министерство сельского хозяйства США
- 16:30-16:50** **Специальный доклад 5:** Потребности в данных сельскохозяйственной статистики в ближайшие 10 лет;
Автор: г-н Вольфганг Лойхе, министерство сельского хозяйства Германии
- 16:50-17:10** **Специальный доклад 6:** Потребности в данных сельскохозяйственной статистики в ближайшие 10 лет;
Автор: г-н Франческо Аскани, директор статистического управления министерства сельского хозяйства Италии
- 17:10-18:00** **Обсуждение вспомогательных докладов и представление по ним замечаний**

ЧЕТВЕРГ, 24 ИЮНЯ

ЗАСЕДАНИЕ 4

- 09:30-09:40** **Участник обсуждения:** г-н Ладислав Кабат, ФАО
- 09:40-10:00** **Специальный доклад 7:** Адаптация статистики потенциальных новых стран-членов к системе ЕС – точка зрения ЕС;
Автор: г-н Джузеппе Кало, Евростат
- 10:00-10:20** **Специальный доклад 8:** Адаптация статистики потенциальных новых стран-членов к системе ЕС – точка зрения потенциальных новых членов;
Автор: г-жа Ирэна Орешник, Статистическое управление Республики Словении

- 10:20-11:00 **Обсуждение вспомогательных докладов и представление по ним замечаний**
- 11:00-11:20 **Перерыв**
- Пункт 5: ВЕДЕНИЕ СИСТЕМ СБОРА ДАННЫХ О СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ
- ЗАСЕДАНИЕ 5**
- 11:20-11:30 **Руководитель обсуждения:** г-н Алваро-Гонзалес Виллалобош, Отдел статистики ФАО
- 11:30-11:50 **Специальный доклад 9:** Сопоставление децентрализованных систем с централизованными системами сбора данных;
Автор: г-жа А. Епихина, ГОСКОМСТАТ, Российская Федерация
- 11:50-12:10 **Специальный доклад 10:** Схожие обязанности международных и национальных статистических управлений и министерств сельского хозяйства, их сотрудничество и решение ими общих проблем;
Автор: г-н Жак Деленсе, ЕС, ГД VI и г-н Райнер Мутхманн, Евростат
- 12:10-12:30 **Специальный доклад 11:** Специальные обследования животноводства и растениеводства;
Автор: г-н Рик Аллен НССХС, министерство сельского хозяйства США
- 12:30-14:30 **Обед**
- 14:30-15:30 **Обсуждение вспомогательных докладов и представление по ним замечаний**
- ЗАСЕДАНИЕ 6**
- 15:30-15:40 **Руководитель обсуждения:** г-н Оделл Ларссон, Соединенные Штаты Америки
- 15:40-16:00 **Специальный доклад 12:** Использование территориальных основ выборки и дистанционного зондирования в сельскохозяйственной статистике;
Автор: г-жа Элизабета Карфанья, университет Болоньи, Италия

- 16:00-16:20** **Специальный доклад 13:** Методы сбора статистических данных в условиях бюджетных ограничений – обеспечение надлежащего качества при меньших затратах;
Автор: г-н Ульф Йорнер, Статистическое управление Швеции
- 16:20-17:30** **Обсуждение вспомогательных докладов и представление по ним замечаний**

ПЯТНИЦА, 25 ИЮНЯ

Пункт 6: МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ РЕШЕНИЯ И ТЕКУЩИЕ МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ

ЗАСЕДАНИЕ 7

- 09:30-09:40** **Руководитель обсуждения:** г-н Кристиан Гэ, министерство сельского хозяйства и рыболовства, Франция
- 09:40-10:00** **Специальный доклад 14:** Влияние пороговых значений и охвата при проведении сельскохозяйственных обследований и переписей;
Автор: г-н А. Нифуйс, Нидерланды
- 10:00-10:20** **Специальный доклад 15:** Классификация фермерских и домашних хозяйств. Последствия использования административных данных;
Автор: г-н Майкл Трэнт, Статистическое управление Канады
- 10:20-10:40** **Специальный доклад 16:** Регистры сельскохозяйственных владений и структурные обследования;
Автор: г-н Джерри Брейди, Центральное статистическое управление Ирландии
- 10:40-10:50** **Перерыв**
- 10:50-11:30** **Обсуждение вспомогательных докладов и представление по ним замечаний**

Пункт 7: СОВМЕСТНЫЙ СБОР ДАННЫХ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ И ОБМЕН ДАННЫМИ

Сопоставимость данных отдельных стран и организаций – используемые определения и классификации; новые информационные технологии, например Интернет, и создаваемые ими возможности для хранения данных, обмена ими и их распространения.

ЗАСЕДАНИЕ 8

- 11:30-11:40 **Руководитель обсуждения:** г-н Ян Карлсон, ЕЭК ООН
- 11:40-12:00 **Специальный доклад 17:** Точка зрения МРГ по статистике сельского хозяйства;
Автор: г-н Андреас Линднер, ОЭСР
- 12:00-12:20 **Специальный доклад 18:** Точка зрения стран - членов международных организаций;
Автор: г-н Хенрика Ванке, Центральное статистическое управление Польши
- 12:20-12:30 **Обсуждение вспомогательных докладов и представление по ним замечаний**
- 12:30-14:30 **Обед**
- 14:30-15:20 **Обсуждение вспомогательных докладов и представление по ним замечаний (окончание)**
- 15:20-16:20 **Пункт 8: БУДУЩАЯ РАБОТА**
- Участникам будет предложено внести предложения по будущей совместной работе ЕЭК/Евростата/ФАО/ОЭСР в области сельскохозяйственной статистики. Секретариат представит предложения с учетом рекомендаций стран и результатов обсуждений, проведенных в рамках совещания, для утверждения Конференцией европейских статистиков.
- 16:20-16:30 **Пункт 9: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**
- 16:30-16:50 **Перерыв**
- 16:30-17:30 **Пункт 10: УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**
